

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ



Бюро радиосвязи

(Факс: +41 22 730 57 85)

Административный циркуляр
СА/154

17 января 2006 года

Администрациям Государств – Членов МСЭ и Членам Сектора радиосвязи

Предмет: Резюме выводов тринадцатого собрания Консультативной группы по радиосвязи

Ссылка: Административный циркуляр СА/149 от 2 июня 2005 года

1 Тринадцатое собрание Консультативной группы по радиосвязи (КГР) состоялось с 30 октября по 4 ноября 2005 года в Женеве, и на нем была рассмотрена повестка дня, изложенная в Приложении 1 к прилагаемому резюме выводов.

2 При закрытии собрания Консультативной группы участники получили Документ RAG05-1/24, содержащий проект резюме выводов, которые были рассмотрены в конце этого собрания. Пересмотренный вариант проекта резюме был впоследствии размещен на Web-сайте МСЭ, и участникам было предложено сообщить председателю Консультативной группы до 15 ноября 2005 года любые предлагаемые изменения. Председатель рассмотрел полученные комментарии, и в результате в документ были внесены изменения. Окончательная версия этого документа воспроизводится в прилагаемом документе к настоящему Административному циркуляру.

Валерий Тимофеев
Директор Бюро радиосвязи

Прилагаемый документ: Резюме выводов тринадцатого собрания КГР

Рассылка:

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Членам Сектора радиосвязи
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий по радиосвязи и Специального комитета по регламентарным/процедурным вопросам
- Председателю и заместителям председателя Консультативной группы по радиосвязи
- Председателю и заместителям председателя Подготовительного собрания к конференции
- Членам Радиорегламентарного комитета
- Генеральному секретарю МСЭ, директору Бюро стандартизации электросвязи, директору Бюро развития электросвязи

Прилагаемый документ

ТРИНАДЦАТОЕ СОБРАНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО РАДИОСВЯЗИ

Женева, 30 октября – 4 ноября 2005 года

РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ

1 Введение

Тринадцатое собрание Консультативной группы по радиосвязи (КГР) состоялось в Женеве с 31 октября по 4 ноября 2005 года под председательством г-на Б. Грейси (Канада), которому помогали заместитель председателя г-н Н. Кисрави (Сирийская Арабская Республика), г-н У. Лютер (США) и г-н А. Павлюк (Российская Федерация). В собрании приняли участие 73 делегата от 34 Государств – Членов Союза, 10 Членов Сектора и одной международной организации¹.

2 Вступительные слова и утверждение повестки дня

После вступительных слов заместителя Генерального секретаря, директора Бюро радиосвязи и председателя КГР была утверждена повестка дня, которая приводится в **Приложении 1**. Список документов, опубликованных в ходе собрания, представлен на URL:

<http://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=e&type=sfolders&parent=R05-RAG-C>. Было решено, что было бы полезным рассмотреть, в соответствующих случаях, любые необходимые действия, вытекающие из обсуждения резюме выводов предыдущего собрания². Резюме выводов, сформулированных в отношении рассмотренных пунктов повестки дня, следуют ниже.

3 Решения Совета 2005 года

3.1 Бюджет на 2006–2007 годы

КГР приняла к сведению информацию по смете расходов для МСЭ-R, которая приводится в пункте 2.1 Документа RAG05-1/1. Председатель подытожил основные решения Совета, указав, что принятие бюджета на 2006–2007 годы было обусловлено, среди прочего, реализацией секретариатом МСЭ мер по обеспечению эффективности в целях сокращения затрат. Была высказана озабоченность по поводу того, что такие меры должны оказать лишь минимальное воздействие на деятельность БР, особенно связанную с подготовкой к конференциям.

3.2 Возмещение затрат на регистрацию спутниковых сетей

КГР была проинформирована о том, что Совет-05 утвердил изменение к Решению **482** и принял решение о коррективных мерах по счетам, выставленным в 2004–2005 годах, как это кратко излагается в пункте 2.2 Документа RAG05-1/1. КГР отметила, в частности, что измененное Решение **482**, которое вступает в силу с 1 января 2006 года, было основано на новой методике возмещения затрат, содержало новые величины сборов в счет возмещения затрат, а сфера его действия была расширена для включения в нее заявлений на присвоения в непланируемых и планируемых службах, а также Разделов IA и III Статьи 6 Приложения **30B**. Коррективные меры по счетам, выставленным в 2004–2005 годах, можно было бы осуществить в текущем двухгодичном периоде, однако выставленные в 2002–2003 годах счета следовало бы передать на рассмотрение ПК-06, поскольку счета за этот период были закрыты. КГР была также проинформирована о

¹ Список участников содержится в Документе RAG05-1/23(Rev.1).

² Административный циркуляр [CA/145](#) от 21 декабря 2004 года.

Циркулярном письме CR/245 "Административные положения об осуществлении возмещения затрат на регистрацию спутниковых сетей в соответствии с Решением 482 (измененным, 2005 г.)".

КГР дала высокую оценку работе, проделанной г-дами Д. Барретом (Соединенное Королевство) и К. Арасте (Иран) в связи с этим вопросом.

3.3 Использование языков

КГР приняла к сведению Резолюцию **1238**, которой учреждается Рабочая группа Совета для анализа различных предложений и осуществления временных мер, в том числе уже рассмотренных КГР, в связи с использованием языков (пункт 2.3 Документа RAG05-1/1).

Соединенные Штаты предложили (Документ RAG05-1/7) проводить собрания исследовательских комиссий МСЭ-Р на одном языке без устного перевода, с тем чтобы сократить затраты МСЭ по устному переводу, ссылаясь при этом на сноску в Резолюции 115 (ПК-02) ("Вместе с тем для ряда видов деятельности в МСЭ, например рабочие группы, исследовательские комиссии, региональные конференции, использование всех шести языков может не требоваться"). Это предложение было поддержано рядом администраций. Однако несколько администраций не могли согласиться с таким предложением, аргументируя это тем, что временные меры были приняты на 12-м собрании КГР для рассмотрения процесса утверждения проектов рекомендаций на одном языке при условии обеспечения полного устного перевода всех собраний исследовательских комиссий с целью содействия пониманию делегациями проектов рекомендаций, подготовленных только на одном языке.

Франция предложила, что для собраний исследовательских комиссий МСЭ-Р можно было бы внедрить меры, аналогичные принятым в МСЭ-Т (см. Циркуляр [41](#) БСЭ от 5 августа 2005 года), основанные на том, что в момент регистрации (при условии, что она проходит не позднее чем за один месяц до начала собрания) делегации опрашивают об их потребностях в устном переводе. Было отмечено, что БР уже приняло "селективный" подход к потребностям в устных переводчиках на собраниях исследовательских комиссий (в соответствии с рекомендацией КГР-04), но это нужно было делать заблаговременно до начала собрания в связи с необходимостью заключать контракты с устными переводчиками.

Сирия и Саудовская Аравия подчеркнули (Документ RAG05-1/16), что в Резолюции 1238 затрагивается вопрос включения "особых стимулов для каждой лингвистической группы" при разработке рекомендаций по эффективному и действенному использованию языков в рамках бюджетных ограничений.

С целью сокращения затрат на письменный перевод КГР рассмотрела предложение ряда стран о том, что любой новый Отчет МСЭ-Р должен содержать не более 50 страниц, что соответствует применению некоторых элементов Резолюции 1238 Совета. Ряд других стран сочли, что нецелесообразно произвольно сокращать количество страниц и что следует призвать исследовательские комиссии к тому, чтобы отчеты были как можно более краткими. КГР предложила исследовательским комиссиям представить их мнения по данному вопросу следующему собранию КГР.

С учетом того, что было бы преждевременным делать какие-либо выводы по этому щекотливому вопросу об использовании языков, КГР решила, что предложения по использованию языков следует направлять непосредственно в РГ Совета по Резолюции 1238.

3.3.1 Терминологическая база данных

Была представлена структура для разработки терминологической базы данных МСЭ-Р (Документ RAG05-1/1, пункт 2.3.1). Была приведена информация об осуществляемой секретариатом работе и пояснялось, что первоначальная стадия разработки будет включать интеграцию с системой базы данных МСЭ-Т (SANCHO). Отмечалось, что могло бы быть целесообразным сотрудничество с ИСО/МЭК при разработке ими своих терминологических баз данных. Директору было поручено

представить отчет КГР о прогрессе, достигнутом в разработке терминологической базы данных МСЭ-R.

Были представлены отчеты председателя Координационного комитета по терминологии (ККТ) (Документы RAG05-1/11 и 18). ККТ подчеркнул важность того, чтобы база данных сопровождалась таблицей соответствий на шести официальных языках. ККТ рекомендует, чтобы редакционная группа исследовательской комиссии обеспечивала правильность используемой технической терминологии и чтобы представляемые для утверждения тексты имели одинаковый смысл на разных рабочих языках МСЭ (пункт 2.19 раздела *решает* Резолюции МСЭ-R 1-4). ККТ также обратился с просьбой к исследовательским комиссиям назначить Докладчика по терминологии и представить перечень всех относящихся к сфере их компетенции терминов и определений, включенных в действующие рекомендации, до конца июня 2006 года, отмечая при этом, что исследовательским комиссиям следует, насколько это возможно, придерживаться указанных конечных сроков.

КГР была проинформирована о том, что секретариат БР уже начал обсуждать с БСЭ вопрос о включении терминов и определений МСЭ-R в усовершенствованную версию SANCHO и что запланировано приступить к этой работе к декабрю 2005 года. Кроме того, КГР отметила, что секретариат БР будет также работать в сотрудничестве с Генеральным секретариатом, с тем чтобы подключить его к работе по унификации терминологии и определений в МСЭ. КГР обратилась с просьбой о том, чтобы информация о ходе такой деятельности была представлена РГ Совета по Резолюции 1238, которая могла бы затем рассмотреть вопрос об объединении этой терминологической базы с другими базами данных МСЭ (например, Termite).

КГР посоветовала ККТ в максимальной степени использовать опыт работы ИСО и МЭК в данной области и сотрудничать с ними.

3.4 График мероприятий

КГР отметила, что Совет 2005 года принял решение утвердить следующие новые даты проведения AP-07 и ВКР-07, соответственно: 8–12 октября 2007 года и 15 октября – 9 ноября 2007 года. Некоторые делегации высказали неудовлетворение в связи с тем, что эти новые даты, отложенные на неделю по сравнению с ранее утвержденными Советом 2004 года датами, не будут соответствовать их потребностям. Эти делегации хотели бы, чтобы их пожелание было доведено директором до сведения Совета 2006 года с целью обеспечения соблюдения буквы и духа Резолюции 111 (Марракеш, 2002 г.), и обратились с просьбой отложить указанные даты еще на две недели.

3.5 Члены Сектора-наблюдатели в Совете

КГР отметила успешное назначение наблюдателей в Совете 2005 года, представляющих Членов Сектора радиосвязи (Документ RAG05-1/1, пункт 2.5), в составе Международного союза радиолобителей (МСР), Международной авиатранспортной ассоциации (ИАТА) и Технического комитета всемирных радиовещательных союзов (ТК ВРС). Председатель сообщил собранию, что он получил отчеты МСР и ИАТА, в которых высказано удовлетворение их участием в качестве наблюдателей в Совете 2005 года.

Согласно руководящим указаниям, содержащимся в Административном циркуляре [CA/146](#), и в соответствии с положениями, изложенными в Приложении А к Решению **519** Совета, необходимо будет выбрать Членов Сектора МСЭ-R для участия в качестве наблюдателей в Совете 2006 года. Для этой цели КГР согласилась с тем, что председатель при консультациях с заместителями председателя применит критерии, изложенные в Решении **519**, с учетом интересов двух организаций, которые подавали заявки на участие в качестве наблюдателей в Совете 2005 года, но не могли быть избраны, а именно Boeing Company и Satélites Mexicanos, S.A. de C.V. (SATMEX).

3.6 Бесплатный электронный доступ к публикациям МСЭ

На основе базовой информации, представленной в пункте 2.6 Документа RAG05-1/1, КГР отметила, что Комитет МСЭ по политике в области публикаций (IPPC) уже приступил к проведению

подробного исследования, включающего в том числе вопросы бесплатного доступа к публикациям МСЭ-R, для утверждения Координационным комитетом МСЭ и представления Совету 2006 года, при этом основной упор делается на финансовые последствия для МСЭ.

4 Деятельность исследовательских комиссий

4.1 Структура исследовательских комиссий

КГР с благодарностью приняла к сведению отчет Группы, работающей по переписке (ГП), представленный в Документе RAG05-1/13. В частности, КГР подчеркнула, что исследовательские комиссии, которые сотрудничают в рамках конкретных тем, представляющих общий интерес, должны четко указывать, где будут осуществляться исследования по таким тематическим областям, должны гарантировать, что дублирование усилий будет исключено, и должны обеспечить, чтобы график проведения собраний по такой тематике был удобным для участников, а также информировать, в надлежащих случаях, КГР. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о создании в рамках КГР соответствующего механизма для рассмотрения таких вопросов. В связи с этим было решено, что в настоящее время и до получения вкладов для последующих собраний КГР деятельность, относящаяся к совместной работе исследовательских комиссий, приостанавливается. Однако, с учетом результатов предстоящих мероприятий, соответствующих резолюций и рекомендаций ВКР-03, а также ускоряющейся конвергенции служб радиосвязи, может потребоваться повторно изучить вопрос о реструктуризации исследовательских комиссий. КГР выразила признательность г-ну Л. Барклаю (Соединенное Королевство) за предпринятые им усилия в качестве координатора ГП.

4.2 Методы работы исследовательских комиссий МСЭ-R

4.2.1 Электронная обработка документов (ЭОД)

КГР приняла к сведению отчет председателя работающей по переписке Группы по электронной обработке документов (ЭОД) (Документ RAG05-1/5), в котором отмечалось, что в рамках МСЭ-R успешно распространяется применение электронных средств. Было принято к сведению пожелание рассмотреть вопрос о будущем использовании вариантов с открытым исходным кодом, в том числе для документов с открытым форматом, и в то же время признавалось, что необходимо обеспечить надлежащий уровень технического обслуживания и поддержки, а также необходимо поддерживать имеющиеся возможности программного обеспечения.

Результаты обсуждений вопросов ЭОД, которые состоялись в ходе собрания КГР, наряду с другими обсуждавшимися ГП вопросами были подытожены координатором Группы в Документе RAG05-1/22, который был принят к сведению. Было решено разместить эти предложения на Web-сайте ГП в качестве рабочего документа по внедрению ЭОД.

КГР обратилась с просьбой представлять комментарии по различным предложениям, содержащимся в рабочем документе, и предложила директору рассмотреть вопрос о своевременном внедрении тех предложений, которые могут быть беспрепятственно осуществлены.

4.2.2 Онлайн-регистрация делегатов

В отношении онлайн-регистрации делегатов КГР была информирована о том, что Департаментом информационных служб (ИС) МСЭ была разработана Система регистрации делегатов на мероприятиях (EDRS), которая применяется для регистрации на некоторых собраниях МСЭ. Было решено, что система онлайн-регистрации должна быть такой же гибкой, что и используемая в настоящее время; кроме того, действующую систему следует сохранить для РПК и ВКР. О любых трудностях на этапе внедрения следует сообщать КГР через работающую по переписке Группу по ЭОД. На следующем собрании КГР на основе полученного в ходе испытательного этапа опыта будут предложены инструкции и руководящие указания по применению EDRS для регистрации на конференциях.

4.2.3 Предельный срок для представления вкладов

После представления предложений Соединенными Штатами, Сирией и Ираном (Документы RAG05-1/6, 15 и 17) состоялось подробное обсуждение вопроса о предельных сроках для представления вкладов собраниям ИК. Было отмечено, что применение положения пункта 8.10 Резолюции МСЭ-R 1-4 требует пояснений и что имеется противоречие между этим положением и Руководящими принципами по методам работы. КГР пришла к выводу, что вклады, представленные членами для работы всех комиссий и групп МСЭ-R (ИК, РГ, ЦГ и т. д.), должны быть получены до 1600 UTC за семь календарных дней до начала собрания. Пояснялось, что такие предельные сроки будут применяться только к вкладам Государств – Членов Союза, Членов Секторов и Ассоциированных членов. Кроме того, КГР отметила, что следует по-прежнему применять предельные сроки в три месяца, о которых говорится в пункте 8.6. КГР посоветовала директору обновить Руководящие принципы по методам работы с целью отразить эти выводы. Не было достигнуто консенсуса по предложению принять исключение из предельного срока в семь календарных дней для принятия вкладов от членов на собрания ИК по вопросам, представленным РГ/ЦГ, когда собрание ИК проходит непосредственно после собраний РГ/ЦГ.

4.2.4 Резолюция МСЭ-R 44

Двенадцатое собрание КГР решило, что существует необходимость в разработке руководящих указаний по выполнению Резолюции МСЭ-R 44 и назначила г-на Н. Кисрави координатором работающей по переписке Группы по Резолюции МСЭ-R 44. Для изучения предложения, содержащегося в его отчете (Документ RAG05-1/16), а также предложения, содержащегося во вкладе Японии (Документ RAG05-1/16), была учреждена редакционная группа под председательством д-ра А. Хашимото (Япония). Отчет редакционной группы (Документ RAG05-1/21) был рассмотрен, и КГР приняла руководящие указания, содержащиеся в **Приложении 2**.

КГР решила сохранить работающую по переписке Группу по Резолюции МСЭ-R 44 под руководством д-ра А. Хашимото, с тем чтобы выработать предложение по пересмотру, сохранению или исключению этой Резолюции³.

4.2.5 Вопросы, не решенные на собраниях исследовательских комиссий

Было высказано два мнения по вопросу о вкладах членов по проектам новых или пересмотренных рекомендаций и о блокировке процедуры утверждения, с чем могут столкнуться ИК.

Одно из мнений заключалось в том, что положения Резолюции МСЭ-R 1-4 обеспечивают необходимые рамки для рассмотрения вопросов, о которых говорится в Документах RAG05-1/15 и 17. Если же имеется вопрос, конкретно не оговоренный в Резолюции МСЭ-R 1-4, он может быть направлен КГР для дальнейшего обсуждения и/или Ассамблее радиосвязи для принятия соответствующих мер.

Другое мнение состояло в следующем:

Представленные в ту или иную исследовательскую комиссию вклады по новым или пересмотренным рекомендациям необходимо направлять в соответствующие РГ, ЦГ, ОЦГ для подробного изучения. Как только документ будет разработан до необходимой степени и готов для обсуждения на уровне исследовательской комиссии, его следует направить в исследовательскую комиссию.

Если исследовательские комиссии столкнутся с блокировкой процесса принятия в результате возражений какого-либо одного Государства-Члена, присутствующего на собрании, или Государства-Члена, принимающего участие в процессе принятия, председатель исследовательской комиссии может направить документ (проект новой или пересмотренной рекомендации) Ассамблее радиосвязи, если он подпадает под подпункты а), b) и c) пункта 10.2.1.2.

Если исследовательская комиссия столкнется с блокировкой, которая не подпадает под указанные выше подпункты пункта 10.2.1.2, председатель может направить проект рассматриваемой новой или пересмотренной рекомендации Ассамблее радиосвязи для принятия "соответствующих мер", если

³ Отражатель электронной почты: rag-res44@itu.int.

такое решение будет принято участвующей исследовательской комиссией; в противном случае Государству – Члену Союза, к которому принадлежит Член Сектора, поддерживающему данный документ (проект новой или пересмотренной рекомендации), предлагается представить этот случай Ассамблее радиосвязи. Однако председатель исследовательской комиссии должен отразить такую ситуацию в своем отчете Ассамблее радиосвязи.

4.2.6 Качество рекомендаций МСЭ-R

В Документе RAG05-1/10 (Канада) предлагается проект новой резолюции по качеству рекомендаций МСЭ-R. Выявляются недостатки в существующих рекомендациях, например, в одних по существу содержится недостаточно информации или ее совсем нет, тогда как в других рекомендуется более одного стандарта, но нет достаточных руководящих указаний. Некоторые делегаты предложили расширить применение отчетов в качестве средства преодоления проблемы, связанной с рекомендациями, качество которых ниже приемлемого стандарта. После многочисленных выступлений было достигнуто единодушное согласие о том, что необходимо поддерживать высокое качество рекомендаций МСЭ-R, и была выражена поддержка более широкому использованию отчетов. Администрации Канады было предложено продолжить изучение данного вопроса с целью внести вклад на следующее собрание КГР, а затем внести предложение на AP-07.

4.3 Патентная политика МСЭ-R; иные вопросы, связанные с патентами, авторским правом и торговыми марками

КГР приняла к сведению отчет директора (пункт 3.3 Документа RAG05-1/1) и обновленные формы патентов, опубликованные в Административном циркуляре CA/148 и согласованные с формами, используемыми в МСЭ-T.

Председатель поблагодарил г-на Сержа Раеса (France Telecom) и администрацию Франции, которая согласилась с его назначением в качестве Докладчика МСЭ-R по вопросам ПИС. Г-н Раес выступил с подробным устным отчетом о результатах собрания Специальной группы директора БСЭ по правам интеллектуальной собственности (СГ/ПИС), которое состоялось 1 и 2 ноября 2005 года. КГР выразила благодарность и признательность г-ну Эрику Шиммелю (США), который ранее выполнял функции Докладчика МСЭ-R по вопросам ПИС.

4.4 Взаимодействие и сотрудничество с Секторами МСЭ-T и МСЭ-D, а также с другими организациями

4.4.1 Взаимодействие и сотрудничество с МСЭ-T

В пункте 3.4.1 Документа RAG05-1/1 указываются области взаимодействия между МСЭ-R и МСЭ-T. Вместе с тем было отмечено, что имеются возможности для повышения уровня взаимной информированности об обязанностях и круге ведения двух Секторов, с тем чтобы ограничить совпадение и дублирование деятельности. Были отмечены примеры потенциальной возможности совпадения деятельности как в рамках текущей работы исследовательских комиссий двух Секторов, так и в ходе практикумов, семинаров и в процессе разработки МСЭ-T и другими департаментами МСЭ справочников/руководств. КГР пришла к выводу, что следует предпринять все возможное для того, чтобы ограничить дублирование исследований в рамках двух Секторов, и что, когда это возможно, следует привлекать к работе эксперта из МСЭ-R и/или БР, который присутствовал бы на всех мероприятиях других Секторов, где затрагиваются вопросы радиосвязи.

4.4.2 Взаимодействие и сотрудничество с МСЭ-D

КГР приняла к сведению пункт 3.4.2 Документа RAG05-1/1, в котором отмечается постоянное прочное взаимодействие между двумя Секторами во многих областях, представляющих взаимный интерес. В частности, КГР отметила, что МСЭ-R и БР оказывают поддержку в разработке усовершенствованной системы управления использованием спектра (SMS4DC), а также что осуществляется координация с 3-й Исследовательской комиссией по специальным исследованиям, касающимся распространения, осуществляемым для некоторых стран в определенных районах. В связи с Документом RAG05-1/2 была выражена надежда на то, что SMS4DC будет отвечать

потребностям развивающихся стран и что впоследствии будут разработаны версии программного обеспечения на других языках. КГР пришла к заключению, что деятельность по разработке SMS4DC является прекрасным примером сотрудничества между двумя Секторами посредством объединенной группы по Резолюции 9 (ВКРЭ-02), а также между БРЭ и БР.

4.4.3 Взаимодействие и сотрудничество с другими организациями

В пункте 3.4.3 Документа RAG05-1/1 приводятся примеры взаимодействия с другими организациями и при этом цитируются содержащиеся в Резолюции МСЭ-Р 9-2 указания. Упомянулось о пользе руководящих указаний, разработанных на КГР-04, и в связи с этим КГР с удовлетворением отметила оформление соглашений между МСЭ и ИСО, а также между МСЭ и МЭК, которые, среди прочего, способствовали включению в рекомендации МСЭ-Р нормативных ссылок на стандарты ИСО и МЭК.

КГР приняла к сведению Документ RAG05-1/3 и признала важное значение Глобального сотрудничества по стандартам (ГСС) как форума по координации связанных со стандартами исследований в рамках как МСЭ-Р, так и МСЭ-Т, который в то же время дает возможность содействовать учету особых потребностей развивающихся стран в сфере разработки стандартов.

КГР приняла к сведению информацию, предоставленную директором, о сотрудничестве с Управлением ООН по вопросам космического пространства (УВКП) (Документ RAG05-1/INFO/1) и призвала директора принимать участие в этой деятельности.

5 Подготовка к АР-07 и ВКР-07 и другие связанные с этим вопросы

Было сделано краткое изложение подготовительной деятельности (Документ RAG05-1/1, пункт 4), в том числе упоминались региональные информационные собрания, которые предстоит организовать БР в период 2006–2007 годов в связи с подготовкой к ВКР. В связи с предложениями ряда делегаций КГР пришла к выводу, что приоритет следует отдавать информационным собраниям, проводимым в Африке, по возможности объединяя в рамках единого мероприятия собрания для франко- и англоговорящих стран, с обеспечением синхронного перевода. Поступила просьба особое внимание уделить планированию времени проведения собрания Специального комитета в конце 2006 года (4–8 декабря) с учетом его важного значения в связи с подготовкой к ПСК-07.

По теме включения рекомендаций МСЭ-Р посредством ссылки Франция и Япония (Документы RAG05-1/9 и 12) представили вопросы, относящиеся к непрямому включению посредством ссылки рекомендаций МСЭ-Р в структуру Резолюций **27 (Пересм. ВКР-03)** и **28 (Пересм. ВКР-03)**. КГР предложила обеим администрациям представить свои вклады Специальному комитету и предложила директору, при необходимости, затронуть эти вопросы в своем отчете ВКР-07.

6 Подготовка к РКР-06 и другие связанные с этим вопросы

КГР приняла к сведению Документ RAG05-1/4 о статусе подготовки к РКР-06. БР проинформировало собрание о том, что после конечного срока 31 октября общее количество представленных администрациями заявок увеличилось на 10% по сравнению с количеством заявок, представленных для первого пробного планирования, несмотря на то что 10 администраций не представили свои заявки.

Председатель Межсессионной группы по планированию (IPG) высказал обеспокоенность и разочарование в связи с тем, что, несмотря на просьбу/предложение в адрес администраций на собрании IPG-1, которое проходило 4–8 июля 2005 года, сократить число своих заявок, это число, как представляется, возрастет примерно на 10–15%. Такое увеличение делает задачи РКР-06 весьма трудными, если вообще выполнимыми.

7 Стратегическое, оперативное и финансовое планирование МСЭ-Р

В соответствии с просьбой, высказанной в Документе RAG05-1/19, учреждена Специальная группа под председательством г-на У. Лютера (США) для решения вопросов, связанных с относящейся к МСЭ-Р части Стратегического плана на период 2008–2011 годов. Отчет Специальной группы с внесенными поправками, согласованный КГР, представлен в **Приложении 3**.

Поскольку недостаток времени не позволил в полном объеме рассмотреть материалы, касающиеся проекта Стратегического плана, предлагается представлять вклады для относящейся к МСЭ-Р части Стратегического плана для рассмотрения на РГ Совета.

Было решено, что в соответствии с пунктом 1 раздела *порукает Генеральному секретарю* Резолюции 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) в рамках повестки дня будущих собраний КГР следует осуществить анализ текущего Стратегического плана (2004–2007 годы).

КГР изучила проект Оперативного плана на 2006–2009 годы (Документ RAG05-1/14). Было отмечено, что, как предусматривается в Административном циркуляре CA/153 от 23 октября 2005 года, комментарии по проекту Оперативного плана могут быть направлены в БР для завершения составления проекта плана для представления сессии Совета 2006 года. КГР с удовлетворением приняла к сведению новые структуру и формат, и директору было предложено действовать в направлении более тесной увязки процессов финансового, стратегического и оперативного планирования.

8 Даты проведения следующего собрания

Следующее собрание КГР запланировано на 24–26 января 2007 года в Женеве, включая собрание председателей и заместителей председателей (ПЗП) в течение этого периода.

9 Другие вопросы

Директор представил Членам Сектора и Ассоциированным членам МСЭ-Р статистические данные за период 2001–2005 годов (Документ RAG05-1/20).

Была высказана просьба о том, что в случае проведения параллельных собраний рабочих групп той или иной исследовательской комиссии при составлении графика их проведения следует избегать совпадения по времени пленарных заседаний рабочих групп.

Приложения: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Повестка дня

ТРИНАДЦАТОГО СОБРАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО РАДИОСВЯЗИ

Женева, 31 октября – 4 ноября 2005 года

	Документы RAG05-1/
1 Вступительное слово	
2 Утверждение повестки дня	
3 Решения Совета-05, касающиеся КГР	
3.1 Бюджет на 2006–2007 годы	1 (п. 2.1)
3.2 Возмещение затрат на регистрацию спутниковых сетей (SNF)	1 (п. 2.2)
3.3 Использование языков	1 (п. 2.3), 7, 16
3.3.1 Терминологическая база данных	1 (п. 2.3.1), 11
3.4 График мероприятий	1 (п. 2.4)
3.5 Члены Сектора-наблюдатели в Совете	1 (п. 2.5)
3.6 Бесплатный электронный доступ к публикациям МСЭ	1 (п. 2.6)
4 Деятельность исследовательских комиссий	
4.1 Структура исследовательских комиссий	1 (п. 3.1), 13
4.2 Методы работы исследовательских комиссий МСЭ-R	1 (п. 3.2), 5, 6, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 21, 22
4.3 Патентная политика МСЭ-R; иные вопросы, связанные с патентами, авторским правом и торговыми марками	1 (п. 3.3)
4.4 Взаимодействие и сотрудничество с Секторами МСЭ-T и МСЭ-D, а также с другими организациями	1 (п. 3.4), 2, 3
5 Подготовка к АР-07 и ВКР-07 и другие связанные с этим вопросы	1 (п. 4), 9, 12
6 Подготовка к РКР-06 и другие связанные с этим вопросы	1 (п. 5), 4
7 Стратегическое, оперативное и финансовое планирование МСЭ-R	1 (п. 6)
7.1 Проект Стратегического плана на 2008–2011 годы	1 (п. 6.1), 19
7.2 Проект Финансового плана на 2008–2011 годы	1 (п. 6.2)
7.3 Проект Оперативного плана на 2006–2009 годы	1 (п. 6.3), 14
8 Даты проведения следующего собрания	
9 Другие вопросы	20

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Руководящие указания по выполнению Резолюции МСЭ-R 44

1 Рассмотрение сохранившихся рекомендаций, о котором говорится в пункте 1 раздела *решает*

1.1 Обновление содержания (пересмотр) сохранившихся рекомендаций

В целях сокращения затрат на письменный перевод следует, по мере возможности, избегать обновления содержания рекомендаций МСЭ-R, по которым в течение 10–15 лет не производилось какого-либо существенного пересмотра.

1.2 Рассмотрение сохранившихся рекомендаций с целью исключения

В работе исследовательских комиссий, рабочих групп и целевых групп поощряется исключение устаревших рекомендаций. В рамках этого процесса должны учитываться следующие факторы:

- если содержание рекомендаций все еще сохраняет определенную значимость, являются ли они в действительности настолько полезными, чтобы МСЭ-R продолжал их рекомендовать?
- существует ли другая разработанная позднее рекомендация, которая затрагивает такую же (или весьма схожую) тематику и может охватывать вопросы, рекомендованные в прежней рекомендации?
- если полезной признается лишь определенная часть рекомендации, возможность объединения этой соответствующей части с другой рекомендацией, разработанной позднее.

Следует также учитывать:

- что состояние технологии электросвязи может быть различным в зависимости от стран и регионов. Таким образом, даже если некоторые администрации выступают за аннулирование какой-либо старой рекомендации, технические/эксплуатационные требования, содержащиеся в этой рекомендации, все еще могут иметь значение для некоторых других администраций.

Если рассмотрение не приводит к незамедлительному исключению, а к предложению разработать проект пересмотра рекомендации, следует применять указание, содержащееся в пункте 1.1.

Указанная выше работа по старой рекомендации может быть начата также в связи складами, представленными членами.

Для дальнейшего содействия работе по пересмотру до следующей Ассамблеи радиосвязи директору Бюро радиосвязи предлагается в сотрудничестве с председателями исследовательских комиссий подготовить список рекомендаций МСЭ-R, упомянутых в пункте 1.1, выше. В связи с этим соответствующим исследовательским комиссиям предлагается изучить вопрос о том, следует ли эти рекомендации исключить, принимая во внимание изложенные выше факторы.

После рассмотрения соответствующими исследовательскими комиссиями результаты должны быть представлены следующей Ассамблее радиосвязи через председателей исследовательских комиссий.

В случае сохранения тех или иных рекомендаций может потребоваться привести соответствующие основания.

2 Редакционное обновление сохранившихся рекомендаций, о котором говорится в пункте 2 раздела *решает*

Редакционное обновление, о котором говорится в пункте 2 раздела *решает*, включает следующие случаи в соответствии с основным текстом Резолюции МСЭ-R 44:

- изменение структуры МСЭ (преобразование МККР в МСЭ-R, всемирной административной радиоконференции во всемирную конференцию радиосвязи, МКРЧ в Бюро радиосвязи и т. д.);

- изменение нумерации положений Регламента радиосвязи* вследствие упрощения Регламента радиосвязи при условии отсутствия изменений в тексте таких положений;
- обновление перекрестных ссылок между рекомендациями МСЭ-R;
- необходимость удаления ссылок на Вопросы, которые более не действуют.

Примечание. – Помимо этих случаев могут быть добавлены и другие случаи, связанные с необходимостью редакционного обновления, в свете основной цели Резолюции МСЭ-R 44 по обеспечению актуальности рекомендаций МСЭ-R с минимальной затратой ресурсов. Этот вопрос будет более подробно изучен посредством работы по переписке, а также на будущих собраниях КГР.

В отношении этих редакционных поправок может применяться процедура, предусмотренная в пункте 3 раздела *решает*. Тем не менее, такое редакционное обновление на основе пункта 2 раздела *решает* не должно применяться к рекомендациям, которые за последние 15 лет не пересматривались или заново не разрабатывались.

* По этому вопросу следует консультироваться с Бюро радиосвязи.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Отчет Специальной группы КГР по стратегическому, оперативному и финансовому планированию

1. Специальная группа КГР по стратегическому, оперативному и финансовому планированию провела в ходе собрания КГР три заседания: 1, 2 и 3 ноября, причем вначале и в конце были проведены дополнительные широкие консультации с целью разработки вклада Сектора радиосвязи и составления проектов предложений Рабочей группе Совета МСЭ по разработке проекта Стратегического плана на 2008–2011 годы. Вклад КГР будет представлен 16 января 2006 года в соответствии с просьбой Рабочей группы Совета (Документ RAG05-1/19), с тем чтобы этот вклад можно было разместить на Web-сайте⁴ стратегического плана и учесть на следующем собрании Рабочей группы, запланированном на 30–31 января.
2. Специальная группа рассмотрела Решение **527** Совета 2005 года (Документ C05/94), которым создается Рабочая группа по разработке проекта Стратегического плана и проекта Финансового плана на 2008–2011 годы. В Решении **527** излагается круг ведения Рабочей группы и в конце предусматривается определение, на основе выводов Рабочей группы, необходимых вкладов на основе согласованной структуры составления бюджета МСЭ, ориентированного на результаты (БОР).
3. Рабочая группа Совета по разработке проекта Стратегического плана, в соответствии с ее целями по определению методики разработки Стратегического плана на 2008–2011 годы, подготовила указания для консультативных групп Секторов (в данном случае, для Консультативной группы по радиосвязи) по составлению вкладов в этот план. Подчеркивалась необходимость более тесной увязки между стратегическим и финансовым планами, и было решено, что стратегический план должен включать четкую ссылку на результаты деятельности, как они определены в рамках БОР.
4. Рабочая группа Совета в Документе RAG05-1/19 особо поручила КГР:
 - a. проанализировать разделы Стратегического плана на 2004–2007 годы, касающиеся деятельности в области радиосвязи, с целью определения того, остаются ли они актуальными;
 - b. после этого анализа предложить ограниченное число задач (примерно 5);
 - c. представить краткое заявление о целях для вклада в Стратегический план на 2008–2011 годы;
 - d. показать связь между предложенными задачами и результатами деятельности Союза, как они определены в рамках БОР (Приложение А к Документу RAG05-1/19);
 - e. определить 4-5 результатов деятельности, которые имеют особо высокий приоритет (за исключением межсекторальных результатов деятельности); и
 - f. представить комментарии по актуальности стратегических направлений и целей Стратегического плана на 2004–2007 годы (Часть I Приложения к Резолюции **71**).
5. Предлагается представлять вклады по пунктам 4a–4f, выше.

⁴ См. www.itu.int/strategicplan/.

6. Специальная группа установила, что имеется 12 результатов деятельности, определенных в рамках БОР как составляющие бюджета, и каждый из них увязан с разрабатываемыми задачами. Все еще требуется более тесная увязка между результатами деятельности и задачами.
7. Список Дополнений:
- Дополнение 1: проект заявления о целях МСЭ-R. Следует учесть комментарии, представленные в Приложении 5 в связи с заявлением о целях.
 - Дополнение 2: проект задач МСЭ-R.
 - Дополнение 3: проект результатов деятельности МСЭ-R, представленных таким образом, чтобы их можно было соотнести с проектом задач. Следует учесть комментарии, представленные в Дополнении 4 в связи с задачами.
 - Дополнение 4: комментарии Специальной группы по актуальности стратегических направлений и целей Стратегического плана на 2004–2007 годы (Часть 1 Приложения к Резолюции 71).

Дополнение 1

ПРОЕКТ ЗАЯВЛЕНИЯ О ЦЕЛЯХ⁵

- - обеспечить, среди прочего, в соответствии с применением Статей 1 и 12 Устава МСЭ рациональное, справедливое, эффективное и экономное использование радиочастотного спектра всеми службами радиосвязи, включая те, которые используют спутниковые орбиты, а также проводить исследования и утверждать рекомендации по вопросам радиосвязи - -

Дополнение 2

ПРОЕКТ ЗАДАЧ МСЭ-R

Задача 1: Поддерживать, поощрять и обеспечивать координацию в деле сохранения и расширения сотрудничества между всеми Государствами – Членами Союза, Членами Секторов и Ассоциированными членами в процессе принятия решений по вопросам радиосвязи, в надлежащих случаях, в частности включая услуги радиосвязи.

Задача 2: Удовлетворять потребности членов в доступе к спектру и орбите во исполнение Статьи 44 Устава МСЭ в свете, среди прочего, ускоряющейся конвергенции услуг радиосвязи.

⁵ См. пункт 3 Дополнения 4.

Задача 3: Разрабатывать рекомендации по услугам радиосвязи для обеспечения возможности установления соединений и возможности взаимодействия при применении современных информационных и коммуникационных технологий.

Задача 4: Отвечать потребностям членов, распространяя информацию и ноу-хау по вопросам радиосвязи с помощью публикации и распространения соответствующих материалов при координации и сотрудничестве, в надлежащих случаях, с другими Бюро и Генеральным секретариатом.

Задача 5: Предоставление поддержки и помощи членам, в основном из развивающихся стран, в связи с вопросами радиосвязи, инфраструктурой и приложениями информационно-коммуникационной сети, в частности в отношении: а) преодоления "цифрового разрыва"; б) обеспечения равного доступа к радиочастотному спектру и спутниковым орбитам; и с) обеспечения соответствующей профессиональной подготовки для развития человеческого потенциала.

Дополнение 3

ПРОЕКТ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МСЭ-R, СООТНЕСЕННЫХ С ЗАДАЧАМИ, УКАЗАННЫМИ В ДОПОЛНЕНИИ 2

В рамках задачи 1:

- Всемирные конференции радиосвязи
- Региональные конференции радиосвязи
- Радиорегламентарный комитет
- Ассамблеи радиосвязи
- Консультативная группа по радиосвязи

В рамках задачи 2:

- Обработка заявок на космические сети и другая связанная с этим деятельность*
- Обработка заявок на наземные сети и другая связанная с этим деятельность*

В рамках задачи 3:

- Исследовательские комиссии, соответствующие рабочие группы, специальные группы и объединенные группы

В рамках задачи 4:

- Публикации МСЭ-R

* Применение решений Полномочной конференции, Всемирной конференции радиосвязи и Совета, а также соответствующих рекомендаций МСЭ-R.

В рамках задачи 5:

- Оказание помощи Государствам – Членам Союза, Членам Секторов и Ассоциированным членам, особенно из развивающихся стран и НРС, и сотрудничество с ними
- Связь с деятельностью в области развития и ее поддержка
- Семинары

Дополнение 4

**КОММЕНТАРИИ МСЭ-R ОТНОСИТЕЛЬНО АКТУАЛЬНОСТИ
СТРАТЕГИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ И ЦЕЛЕЙ
СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА 2004–2007 ГОДЫ
(Часть 1 Приложения к Резолюции 71)**

1. МСЭ должен уделять особое внимание найму персонала и развитию людских ресурсов, включая гендерные и молодежные вопросы, с тем чтобы посредством профессиональной подготовки, стимулирования и обеспечения возможностей служебного роста подготовить преданный своему делу, высоко мотивированный и хорошо обученный персонал и высококвалифицированное руководство.
2. МСЭ должен на регулярной основе анализировать свои рабочие методы и инструментарий, стремясь более широко использовать своевременно разработанные, эффективные и удобные для пользователя программное обеспечение и средства обмена документами, с тем чтобы воспользоваться преимуществами современных информационных технологий.
3. При составлении проекта Стратегического плана на 2008–2011 годы и рассмотрении миссии МСЭ-R следует уделять должное внимание условиям электросвязи и их последствиям для Союза, как это излагается в Приложении к Резолюции 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.), Часть I, Раздел 2.
4. В результатах деятельности, относящихся к проекту задачи 3 МСЭ-R, следует учитывать работу и усилия исследовательских комиссий и Ассамблей радиосвязи по разработке рекомендаций и отчетов.
